

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

GEWONE ZITTING 2006-2007

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

27 OKTOBER 2006

27 OCTOBRE 2006

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

PROJET D'ORDONNANCE

**houdende de aanpassing
van de Algemene Middelenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2006**

**contenant l'ajustement
du Budget général des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2006**

Inhoudsopgave

Index

	Bladzijde
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabel	5

	Page
Projet d'ordonnance	3
Tableau	5

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende de aanpassing
van de Algemene Middelenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2006**

DE REGERING

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering, het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2006 :

§ 1. – worden de algemene ontvangsten herraamd op : 2.431.233.000 euro,

overeenkomstig Opdracht 01 van de bijgevoegde tabel.

§ 2. – worden de specifieke ontvangsten herraamd op : 116.042.000 euro,

overeenkomstig Opdracht 02 van de bijgevoegde tabel.

Hetzij samen : 2.547.275.000 euro.

Artikel 3

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de middelen afkomstig van de bedragen van de

PROJET D'ORDONNANCE**contenant l'ajustement
du Budget général des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2006**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2006 :

§ 1^{er}. – les recettes générales sont réévaluées à : 2.431.233.000 euros,

conformément à la Mission 01 du tableau ci-annexé.

§ 2. – les recettes spécifiques sont réévaluées à : 116.042.000 euros,

conformément à la Mission 02 du tableau ci-annexé.

Soit ensemble : 2.547.275.000 euros.

Article 3

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds d'aménagement urbain et foncier les recettes résultant du montant des trans-

administratieve dadingen evenals van elke andere som die geïnd werd door het Gewest naar aanleiding van beslissingen van de hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening eveneens toegewezen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer.

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Brussel, 26 oktober 2006

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

actions administratives ainsi que toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des contrevenants au Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire.

Article 4

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Bruxelles, le 26 octobre 2006

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

TABEL VAN DE ONTVANGSTEN

TABLEAU DES RECETTES

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Opdracht 01 : Algemene financiering							Mission 01 : Financement
Programma 010 : Bijzondere financieringswet, gewestelijke belastingen							Programme 010 : Loi spéciale de financement, impôts régionaux
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Registratierechten op de verkopen van onroerende goederen	01.010.02.01.36.4		433.505	-	47.554	481.059	Droits d'enregistrement sur les ventes de biens immeubles
Registratierechten op de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed	01.010.02.02.36.4		36.078	-	-	36.078	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble
Registratierechten op de verdelingen van onroerende goederen	01.010.02.03.36.4		5.763	-	-	5.763	Droits d'enregistrement sur les partages de biens immeubles
Schenkingsrechten	01.010.02.04.56.5		63.153	-	-1.209	61.944	Droits de donation
Successierechten	01.010.02.05.56.5		293.611	-	33.821	327.432	Droits de succession
Onroerende voorheffing	01.010.02.06.37.1		16.534	-	-	16.534	Précompte immobilier
Verkeersbelasting op de autovoertuigen	01.010.02.07.36.6		111.388	-	-	111.388	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles
Belasting op de inverkeerstelling	01.010.02.08.36.6		42.772	-	-	42.772	Taxe de mise en circulation
Eurovignet	01.010.02.09.36.6		5.410	-	-682	4.728	Eurovignette
Belasting op de spelen en weddenschappen	01.010.02.10.36.9		13.113	-	5.000	18.113	Taxe sur les jeux et paris
Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	01.010.02.11.36.9		6.367	-	209	6.576	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	01.010.02.12.36.9		50	-	19	69	Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées
Kijk- en luistergeld	01.010.02.13.37.7		-	-	-	-	Redevance Radio-Télévision
<i>Totaal Activiteit 02</i>			<i>1.027.744</i>	<i>-</i>	<i>84.712</i>	<i>1.112.456</i>	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 010			1.027.744	-	84.712	1.112.456	Total Programme 010

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 020 : Gewestbelastingen							Programme 020 : Taxes régionales
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Forfaitaire gewestbelasting ten laste van gezinshoofden, bedrijven en zelfstandigen	01.020.02.01.36.9		66.578	-	-	66.578	Taxe régionale forfaitaire à charge des chefs de ménage, des entreprises et des indépendants
Gewestbelasting ten laste van eigenaars van bebouwde eigendommen	01.020.02.02.36.9		66.460	-	-2.200	64.260	Taxe régionale à charge des propriétaires d'immeubles bâtis
<i>Totaal Activiteit 02</i>			133.038	-	-2.200	130.838	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 020			133.038	-	-2.200	130.838	Total Programme 020
Programma 030 : Voormalige provinciebelastingen							Programme 030 : Anciennes taxes provinciales
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en op de geldautomaten	01.030.02.01.36.9		738	-	-	738	Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets
Belastingen op de agentschappen voor weddenschappen op paardenwedrennen	01.030.02.02.36.9		36	-	-	36	Taxe sur les agences de paris sur les courses de chevaux
Belasting op de aanplakborden	01.030.02.03.36.9		172	-	-	172	Taxe sur les panneaux d'affichage
Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen	01.030.02.04.36.9		83	-	-	83	Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux
Belasting op gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen	01.030.02.05.36.9		1.389	-	-	1.389	Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes
Belasting op de stapelplaatsen van schroot	01.030.02.06.36.9		-	-	-	-	Taxe sur les dépôts de mitraille
<i>Totaal Activiteit 02</i>			2.418	-	-	2.418	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 030			2.418	-	-	2.418	Total Programme 030

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 040 : Taxi's							Programme 040 : Taxis
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxidienst	01.040.02.01.36.9		847	-	6	853	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	01.040.02.02.36.9		77	-	36	113	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur
Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi als exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	01.040.02.03.36.9		1	-	-	1	Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur
Taks in verband met de afgifte van administratieve documenten, inschrijvingen voor examens en diversen	01.040.02.04.36.9		30	-	-1	29	Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers
<i>Totaal Activiteit 02</i>			955	-	41	996	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 040			955	-	41	996	Total Programme 040
Programma 050 : Autonome ontvangst inzake braakliggende bedrijfsterreinen							Programme 050 : Recette autonome en matière de friches industrielles
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Opbrengst van de belasting op afgedankte bedrijfsruimten	01.050.02.01.36.9		-	-	-	-	Produit de la taxe sur les sites d'activité inexploités
<i>Totaal Activiteit 02</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 050			-	-	-	-	Total Programme 050

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 060 : Bijzondere financieringswet, toegekend gedeelte inzake personenbelasting							Programme 060 : Loi spéciale de financement, part relative aux impôts sur les personnes physiques
<i>Activiteit 01 : Algemene dotatie</i>							<i>Activité 01 : Dotation générale</i>
Toegekend gedeelte van de personenbelasting	01.060.01.01.49.4		731.419	-	-10.644	720.775	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques
Storting van de Federale Overheid met het oog op de uitvoering van art. 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen	01.060.01.02.49.4		28.728	-	-428	28.300	Versement du Pouvoir fédéral en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises
Storting van de Federale Overheid met betrekking tot de nieuwe overgeheveldde bevoegdheden	01.060.01.03.49.4		3.193	-	-48	3.145	Versement du Pouvoir fédéral relatif aux nouvelles compétences transférées
<i>Totaal Activiteit 01</i>			<i>763.340</i>	<i>-</i>	<i>-11.120</i>	<i>752.220</i>	<i>Total Activité 01</i>
Totaal Programma 060			763.340	-	-11.120	752.220	Total Programme 060
Programma 070 : Dode handen							Programme 070 : Mainmortes
<i>Activiteit 01 : Algemene dotatie</i>							<i>Activité 01 : Dotation générale</i>
Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3de lid, van de wet van 16 januari 1989 (de dode hand)	01.070.01.01.49.4		39.806	-	-	39.806	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (mainmorte)
<i>Totaal Activiteit 01</i>			<i>39.806</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>39.806</i>	<i>Total Activité 01</i>
<i>Activiteit 02 : Algemene fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 02 : Recette fiscale générale</i>
Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing	01.070.02.01.49.4		3.479	-	-	3.479	Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier
<i>Totaal Activiteit 02</i>			<i>3.479</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>3.479</i>	<i>Total Activité 02</i>
Totaal Programma 070			43.285	-	-	43.285	Total Programme 070

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 080 : Agglomeratiebevoegdheden							Programme 080 : Compétences d'agglomération
<i>Activiteit 01 : Algemene dotatie</i>							<i>Activité 01 : Dotation générale</i>
Overdracht van de Agglomeratie Brussel	01.080.01.01.48.5		135.749	-	-56.100	79.649	Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles
<i>Totaal Activiteit 01</i>			135.749	-	-56.100	79.649	<i>Total Activité 01</i>
Totaal Programma 080			135.749	-	-56.100	79.649	Total Programme 080
Programma 090 : Financiële ontvangsten							Programme 090 : Recettes financières
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Renten op plaatsingen	01.090.03.01.26.1		-	-	-	-	Intérêts de placements
Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen	01.090.03.02.26.2		15	-	-	15	Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir fédéral relatif aux prêts
Terugbetaling van aflossingen door de Federale Overheid	01.090.03.03.91.1	01.11.	108	-	-	108	Remboursements d'amortissements en provenance du Pouvoir fédéral
<i>Totaal Activiteit 03</i>			123	-	-	123	<i>Total Activité 03</i>
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Leningopbrengsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen)	01.090.06.01.96.1		173.526	-	-	173.526	Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			173.526	-	-	173.526	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 090			173.649	-	-	173.649	Total Programme 090

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 100 : Stortingen van Brusselse instellingen							Programme 100 : Versements d'organismes bruxellois
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Terugbetaling door het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB) van het niet-gebruikte deel van de dotatie 2004	01.100.03.01.41.4	04.81.	-	-	-	-	- Remboursement par l'Institut d'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (IRSIB) de la part de la dotation 2004 non utilisée
Storting door de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke Investeringen van het thesauriesaldo	01.100.03.02.46.3	06.20.	26.000	-	880	26.880	Versement par le Service Régional de financement des investissements communaux du solde de trésorerie
Storting door de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare Wijken (GDHKW) van thesauriesaldo	01.100.03.03.46.3	06.20.	15.000	-	5.912	20.912	Versement par le Service régional de refinancement des quartiers fragilisés (SRRQF) du solde de trésorerie
Storting door het Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise van het thesauriesaldo	01.100.03.04.46.3		330	-	61	391	Versement par le Centre d'expertise alimentaire du solde de trésorerie
Storting door de Grondregie van het thesauriesaldo	01.100.03.05.46.3		25.000	-	-8.500	16.500	Versement par la Régie foncière du solde de trésorerie
Storting door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) van het thesauriesaldo	01.100.03.06.46.4		-	-	-	-	- Versement par l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEm) du solde de trésorerie
Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot het budgettaire evenwicht van het gewest	01.100.03.07.49.1		-	-	-	-	- Contribution de la Commission communautaire commune à l'équilibre budgétaire régional
Terugbetaling door de Haven van Brussel van een terugvorderbaar voorschot	01.100.03.08.86.1	04.52.	-	-	-	-	- Remboursement par le Port de Bruxelles d'une avance récupérable
Stortingen afkomstig van het Reservefonds	01.100.03.09.66.4		-	-	-	-	- Versements provenant du Fonds de réserve
Storting afkomstig van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel	01.100.03.10.06.0		5.000	-	-	5.000	Versement en provenance de la Société régionale d'investissement de Bruxelles
<i>Totaal Activiteit 03</i>			71.330	-	-1.647	69.683	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 100			71.330	-	-1.647	69.683	Total Programme 100

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 110 : Diverse ontvangsten							Programme 110 : Recettes diverses
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Storting van de Federale Overheid ter compensatie van de afstand van successierechten omwille van de eenmalige bevrijdende aangifte	01.110.03.01.49.4		-	-	-	-	Versement du Pouvoir fédéral en compensation du renoncement aux droits de succession suite à déclaration libératoire unique
Diverse opbrengsten	01.110.03.02.06.0		200	-	-	200	Produits divers
Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	01.110.03.03.06.0		200	-	81	281	Remboursement de sommes indûment payées
Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	01.110.03.04.16.0		11	-	9	20	Produit de la vente de biens non durables
Verkoop onroerende goederen	01.110.03.05.76.3		30.100	-	-	30.100	Vente de biens immeubles
Storting in het kader van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen	01.110.03.06.49.4		35.000	-	-	35.000	Versement dans le cadre de l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles
<i>Totaal Activiteit 03</i>			65.511	-	90	65.601	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 110			65.511	-	90	65.601	Total Programme 110
Programma 120 : Financiën							Programme 120 : Finances
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	01.120.03.01.12.1	01.60.	438	-	-	438	Versement au Trésor de sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds
<i>Totaal Activiteit 03</i>			438	-	-	438	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 120			438	-	-	438	Total Programme 120
Totaal Opdracht 01			2.417.457	-	13.776	2.431.233	Total Mission 01

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Opdracht 02 : Specifieke financiering							Mission 02 : Financement spécifique
Programma 150 : Openbaar ambt							Programme 150 : Fonction publique
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz.	02.150.03.01.11.0	01.10.	340	-	1	341	Remboursement de traitements, allocations, etc.
Stortingen van GECO-premies door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)	02.150.03.02.46.4		495	-	125	620	Versements de primes ACS par l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEm)
Ontvangsten van de cafetaria van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	02.150.03.03.16.2		110	-	5	115	Recettes de la cafétéria du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
<i>Totaal Activiteit 03</i>			945	-	131	1.076	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 150			945	-	131	1.076	Total Programme 150
Programma 160 : Gelijkheid van kansen							Programme 160 : Egalité des chances
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Storting van de bijdrage van de Federale Overheid in het kader van de aanwerving van een coördinator inzake geweldpreventie	02.160.03.01.49.4		17	-	-	17	Versement de la participation du Pouvoir fédéral dans le cadre de l'engagement d'un coordinateur en matière de prévention de la violence
<i>Totaal Activiteit 03</i>			17	-	-	17	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 160			17	-	-	17	Total Programme 160

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 170 : Gewestelijk vastgoedbeheer							Programme 170 : Gestion immobilière régionale
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Opbrengst van de verkoop van terreinen en bestaande gebouwen aan de entiteiten buiten de consolidatieperimeter	02.170.03.01.76.0		6.048	-	-4.494	1.554	Produits de la vente de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation
Opbrengst van de verhuur van terreinen en bestaande gebouwen aan entiteiten buiten de consolidatieperimeter	02.170.03.02.16.1		784	-	-	784	Produits de la mise en location de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation
Bijdragen voor huur-, beheers- en onderhoudskosten in het kader van de gemeenschappelijke eigendom van het CCN afkomstig van entiteiten buiten de consolidatieperimeter	02.170.03.03.16.1		350	-	-	350	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété du CCN provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation
Diverse opbrengsten afkomstig van entiteiten buiten de consolidatieperimeter	02.170.03.04.12.5		200	-	150	350	Produits divers provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation
Allerhande opbrengsten afkomstig van entiteiten binnen de consolidatieperimeter	02.170.03.05.16.2		600	-	-	600	Tous produits provenant d'entités incluses dans le périmètre de consolidation
Opbrengst van de verkoop van terreinen en bestaande gebouwen beheerd door de NV Brussel-Zuid (beheerscontract)	02.170.03.06.76.0		4.500	-	-	4.500	Produit de la vente de terrains et de bâtiments existants gérés par la s.a. Bruxelles-Midi (contrat de gestion)
<i>Totaal Activiteit 03</i>			<i>12.482</i>	<i>-</i>	<i>-4.344</i>	<i>8.138</i>	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 170			12.482	-	-4.344	8.138	Total Programme 170
Programma 180 : Lokale besturen							Programme 180 : Pouvoirs locaux
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Terugbetaling van de door het Gewest gefinancierde verkiezingskosten	02.180.03.01.12.1		-	-	-	-	Remboursement des frais relatifs aux élections préfinancés par la Région
Terugbetaling door de gemeenten van niet-gebruikte subsidies in het kader van de regelgeving inzake het schoolverzuim	02.180.03.02.43.2	03.10.	-	-	31	31	Remboursement par les communes de subsides non utilisés dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire
<i>Totaal Activiteit 03</i>			<i>-</i>	<i>-</i>	<i>31</i>	<i>31</i>	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 180			-	-	31	31	Total Programme 180

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 190 : Economische ontwikkeling							Programme 190 : Développement économique
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Bijdrage van het Europees Fonds voor Regionale Economische Ontwikkeling (EFRO) aan programma's en projecten ontwikkeld samen met de Europese Gemeenschappen (toe te wijzen aan het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest)	02.190.06.01.59.1		-	-	-	-	- Contributions du Fonds européen de développement économique régional (FEDER) dans le cadre des programmes et projets développés en commun avec les Communautés européennes (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 190			-	-	-	-	Total Programme 190
Programma 200 : Hulp aan de ondernemingen							Programme 200 : Aide aux entreprises
<i>Activiteit 04 : Toegewezen dotatie</i>							<i>Activité 04 : Dotation affectée</i>
Ontvangsten komend van de Europese Unie voor de Structuurfondsen 2007-2013	02.200.04.01.59.1		-	-	-	-	- Recettes en provenance de l'Union européenne pour les Fonds structurels 2007-2013
<i>Totaal Activiteit 04</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 04</i>
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Terugbetaling van rentetoelagen en kapitaalpremies (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	02.200.06.01.86.1		550	-	-	550	Remboursements des subventions-intérêts, des primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)
Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	02.200.06.02.86.1		400	-	26	426	Remboursement d'avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			950	-	26	976	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 200			950	-	26	976	Total Programme 200

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 210 : Voedingsmiddelenindustrie							Programme 210 : Agroalimentaire
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) ter financiering van gemeenschappelijke projecten	02.210.03.01.59.1		-	-	-	-	- Recettes en provenance du Fonds européen d'orientation et de garantie pour l'agriculture (FEOGA) pour le financement de projets communs
<i>Totaal Activiteit 03</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 210			-	-	-	-	Total Programme 210
Programma 220 : Wetenschappelijk onderzoek							Programme 220 : Recherche scientifique
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Prestaties van het Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise	02.220.03.01.16.1		250	-	-	250	Prestations du Centre d'expertise alimentaire
<i>Totaal Activiteit 03</i>			250	-	-	250	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 220			250	-	-	250	Total Programme 220
Programma 230 : Buitenlandse handel							Programme 230 : Commerce extérieur
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen en van kosten van het deelnemen van ondernemingen aan acties georganiseerd door de directie buitenlandse handel (toe te wijzen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	02.230.06.01.86.1		300	-	-	300	Remboursement de prêts consentis aux entreprises et de frais de participation des entreprises aux actions organisées par la direction du commerce extérieur (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			300	-	-	300	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 230			300	-	-	300	Total Programme 230

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 240 : Energie							Programme 240 : Energie
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Fondsen of toelagen geïnd krachtens wettelijke, reglementaire of overeengekomen bepalingen om acties te ondernemen ter bevordering van een rationeel gebruik van energie (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)	02.240.06.01.38.1		-	-	-		- Fonds ou subventions perçus, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de mener des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)
Administratieve boetes geïnd krachtens artikel 32 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)	02.240.06.02.38.5		575	-	-575		- Amendes administratives perçues en vertu de l'article 32 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)
Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie (toe te wijzen aan het Sociale fonds voor de energiebegeleiding)	02.240.06.03.06.0		-	-	-		- Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique (à affecter au Fonds social de guidance énergétique)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			575	-	-575		- <i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 240			575	-	-575		- Total Programme 240
Programma 250 : Tewerkstelling							Programme 250 : Emploi
<i>Activiteit 01 : Algemene dotatie</i>							<i>Activité 01 : Dotation générale</i>
Wedertewerkstelling van werklozen : dotatie van de Federale Overheid	02.250.01.01.49.4		42.545	-	-	42.545	Remise au travail des chômeurs : dotation du Pouvoir fédéral
Ontvangsten afkomstig van de federale Staat in het raam van het samenwerkingsakkoord inzake de sociale- of meerwaardeneconomie (gedeelte werkgelegenheid)	02.250.01.02.06.0		858	-	-172	686	Recettes en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'économie sociale ou plurielle (volet emploi)
<i>Totaal Activiteit 01</i>			43.403	-	-172	43.231	<i>Total Activité 01</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Ontvangsten komend van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) voor de gefinancierde acties in het kader van doelstelling 4 van het Europees Sociaal Fonds	02.250.03.01.59.1		-	-	-		- Recettes en provenance de l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEm) pour des actions cofinancées dans le cadre de l'objectif 4 du Fonds social européen
Bijdrage van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) in de uitgaven van de cel Inspectie van Financiën voor het toezicht op de Europese fondsen	02.250.03.02.46.4		44	-	-	44	Quote-part de l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEm) dans les dépenses de la cellule Inspection des Finances de contrôle de fonds européens
<i>Totaal Activiteit 03</i>			44	-	-	44	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 250			43.447	-	-172	43.275	Total Programme 250
Programma 260 : Uitrusting en verplaatsingen							Programme 260 : Equipement et déplacements
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Tussenkost van de Europese Unie voor projecten zoals het project "Cities"	02.260.03.01.39.1		-	-	-		- Intervention de l'Union européenne pour des projets tel que le projet "Cities"
Ontvangst komende van de MIVB ingevolge de terugbetaling van de door het Ministerie gefinancierde investeringen	02.260.03.02.73.4		-	-	-		- Recette en provenance de la STIB suite au remboursement d'investissements préfinancés par le Ministère
<i>Totaal Activiteit 03</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 03</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Opbrengst van de verkoop van kasseien en bestekken - Opbrengst van de verhuring van reclameborden - Toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)	02.260.06.01.16.1		200	-	6.446	6.646	Produit de la vente de pavés et de cahiers des charges - Produit de la location d'espaces publicitaires - Recettes fortuites (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)
Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)	02.260.06.02.36.9		962	-	-	962	Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)
Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)	02.260.06.03.38.3		744	-	-	744	Indemnités versées par des organismes assureurs (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)
Toelagen van de Europese Unie (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)	02.260.06.04.59.1		240	-	-	240	Subsides de l'Union européenne (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)
Verkoop van onroerende goederen (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)	02.260.06.05.76.3		-	-	-	-	Vente de biens immeubles (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			2.146	-	6.446	8.592	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 260			2.146	-	6.446	8.592	Total Programme 260
Programma 270 : Waterwerken							Programme 270 : Travaux hydrauliques
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Betaling door de Federale Overheid voor de werken betreffende het stroomgebied van de Zenne	02.270.03.01.69.4		-	-	-	-	- Paiement par le Pouvoir fédéral pour les travaux pour le bassin de la Senne
Voorafname op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	02.270.03.02.36.2		-	-	-	-	- Prélèvement sur le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales
<i>Totaal Activiteit 03</i>			-	-	-	-	<i>Total Activité 03</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 05 : Toegewezen fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 05 : Recette fiscale affectée</i>
Belasting op de storting van afvalwater (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	02.270.05.01.36.2		21.071	-	-	21.071	Taxe sur le déversement des eaux usées (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
<i>Totaal Activiteit 05</i>			21.071	-	-	21.071	<i>Total Activité 05</i>
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	02.270.06.02.69.2		18.100	-	-18.100	-	- Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			18.100	-	-18.100	-	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 270			39.171	-	-18.100	21.071	Total Programme 270

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 280 : Stedenbouw en grondbeheer							Programme 280 : Aménagement urbain et foncier
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Ontvangsten geïnd in het kader van de deelname van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) aan Europese programma's of aan programma's van andere internationale instellingen (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.01.39.0		-	-	-		- Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL) à des programmes européens ou à ceux d'autres institutions internationales (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Terugbetaling van toegekende premies voor de renovatie van privé-goederen en voor de woonverbetering, de gevels en de voetpaden (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.02.58.2		80	-	-	80	80 Remboursement de primes accordées en vue de la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat, des façades et des trottoirs (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Terugbetaling door de gemeenten en de OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing en van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van herverkoop van het patrimonium door deze gemeenten en OCMW's (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.03.89.3		568	-	-	568	568 Remboursement par les communes et CPAS d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subsides de rénovation urbaine dans le cas de revente de patrimoine par ces communes et CPAS (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Het bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke andere som die geïnd werd door het Gewest naar aanleiding van beslissingen van de hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw - programmatische vergoeding inzake stadsordering (meerwaarden,....) - verkoop en verhuur van gronden inzake stadsordering en grondregie (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.04.38.5		62	-	-31	31	31 Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçues par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des contrevenants à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme – Compensation programmatique en matière d'aménagement urbain (plus-values, ...) (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Opbrengst van de verkoop van gronden inzake stadsordering en grondregie (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.05.76.1		-	-	-		- Produit de la vente de terrain en matière d'aménagement urbain et foncier (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Opbrengst van de verhuur van gronden inzake stadsordering en grondregie (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.06.28.3		-	-	-		- Produit de la location de terrain en matière d'aménagement urbain et foncier (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
Allerhande andere inkomsten inzake ruimtelijke ordening, met inbegrip van terugbetalingen, opbrengsten van diverse verkopen en toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)	02.280.06.07.06.0		2	-	-	2	2 Toutes autres recettes en matière d'aménagement du territoire, y compris des remboursements, des produits de ventes diverses et des recettes fortuites (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			712	-	-31	681	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 280			712	-	-31	681	Total Programme 280

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 290 : Herwaardering van de kwetsbare wijken							Programme 290 : Revitalisation des quartiers fragilisés
<i>Activiteit 01 : Algemene dotatie</i>							<i>Activité 01 : Dotation générale</i>
Ontvangsten afkomstig van de federale Staat in het raam van het samenwerkingsakkoord inzake de sociale- of meerwaardeneconomie (gedeelte kwetsbare wijken)	02.290.01.01.49.4		653	-	-131	522	Recette en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'économie sociale ou plurielle (volet quartiers fragilisés)
<i>Totaal Activiteit 01</i>			653	-	-131	522	<i>Total Activité 01</i>
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Ontvangsten komend van de Europese Unie voor de cofinanciering van acties in het kader van Objectief 2 en URBAN 2 van het Europees Fonds voor Regionale Economische Ontwikkeling (EFRO)	02.290.03.01.59.1		8.000	-	-	8.000	Recettes en provenance de l'Union européenne pour les actions cofinancées dans le cadre de l'Objectif 2 et URBAN 2 du Fonds européen de développement économique régional (FEDER)
<i>Totaal Activiteit 03</i>			8.000	-	-	8.000	<i>Total Activité 03</i>
Totaal Programma 290			8.653	-	-131	8.522	Total Programme 290
Programma 300 : Huisvesting							Programme 300 : Logement
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Terugbetaling door derden van interesten onder andere aangaande leningen inzake huisvesting en sanering	02.300.03.01.26.1		32	-	-	32	Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
Terugbetaling door derden van aflossingen onder andere aangaande leningen inzake huisvesting en sanering	02.300.03.02.87.2		157	-	-	157	Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
<i>Totaal Activiteit 03</i>			189	-	-	189	<i>Total Activité 03</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Opbrengst van de boetes opgelegd met toepassing van artikel 15 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (toe te wijzen aan het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit)	02.300.06.01.38.5		240	-	80	320	Produit des amendes prononcées en application de l'article 15 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)
Ontvangsten ingevolge de aanvragen van conformiteitsbewijzen en conformiteitsattesten (toe te wijzen aan het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit)	02.300.06.02.38.5		20	-	61	81	Recettes perçues suite aux demandes de certificats et attestations de conformité (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)
Ontvangsten geïnd ingevolge de kosten verschuldigd voor het indienen van klachten (toe te wijzen aan het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit)	02.300.06.03.38.5		15	-	-3	12	Recettes perçues suite aux frais réclamés pour le dépôt de plaintes (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)
Terugbetaling verbonden aan de toepassing van het openbaar beheersrecht (toe te wijzen aan het Fonds openbaar beheersrecht)	02.300.06.04.86.2		-	-	-	-	Remboursements liés à la mise en œuvre du droit de gestion publique (à affecter au Fonds droit de gestion publique)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			275	-	138	413	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 300			464	-	138	602	Total Programme 300
Programma 310 : Sociale huisvesting							Programme 310 : Logement social
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Ontvangsten afkomstig van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)	02.310.03.01.86.2		5.000	-	-	5.000	Recettes provenant de la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB)
Buitengewone ontvangst afkomstig van de Federale Overheid in het kader van de terugbetaling van de schuld van het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting (ALESH)	02.310.03.02.69.4		-	-	-	-	Recette exceptionnelle provenant du Pouvoir Fédéral dans le cadre du remboursement de la dette du Fonds d'amortissement des dettes du logement social (FADELS)
Ontvangsten afkomstig van de BGHM voor het openbaar beheersrecht	02.310.03.03.06.0		1.000	-	-1.000	-	Recettes provenant de la SLRB pour le droit de gestion publique
<i>Totaal Activiteit 03</i>			6.000	-	-1.000	5.000	<i>Total Activité 03</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Terugbetaling van verhuis-, installatie- of huurtoelagen door privé-personen (toe te wijzen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw)	02.310.06.01.34.3	10.60.	30	-	-	30	Remboursement par des particuliers de primes de déménagement, d'installation ou de loyer (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)
Terugbetalingen door de Huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's (toe te wijzen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw)	02.310.06.02.86.2		8.255	-	-	8.255	Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale relatifs à des programmes d'investissement (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)
Terugbetaling van bouw- of aankooppremies door privé-personen (toe te wijzen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw)	02.310.06.03.58.2		120	-	-	120	Remboursement par des particuliers de primes d'acquisition ou de construction (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)
Storting, bij wijze van stedenbouwkundige lasten, van door het Gewest opgelegde geldsommen (toe te wijzen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw)	02.310.06.04.38.1		441	-	4.269	4.710	Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)
Ontvangst afkomstig van de Brusselse gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (toe te wijzen aan het Fonds openbaar beheersrecht)	02.310.06.05.06.0		-	-	-	-	- Recette provenant de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Fonds droit de gestion publique)
Terugbetalingen door openbare vastgoedbeheerders in de zin van artikel 2 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (toe te wijzen aan het Fonds openbaar beheersrecht)	02.310.06.06.86.2		-	-	-	-	- Remboursements effectués par les opérateurs immobiliers publics au sens de l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement (à affecter au Fonds droit de gestion publique)
Elke andere inkomstenbron inzake huisvesting, met inbegrip van terugbetalingen en toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds openbaar beheersrecht)	02.310.06.07.06.0		-	-	-	-	- Toutes autres ressources en matière de logement, y compris des remboursement et des recettes fortuites (à affecter au Fonds droit de gestion publique)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			8.846	-	4.269	13.115	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 310			14.846	-	3.269	18.115	Total Programme 310

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 320 : Historisch en cultureel erfgoed							Programme 320 : Patrimoine historique et culturel
<i>Activiteit 03 : Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 03 : Recette non-fiscale générale</i>
Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen	02.320.03.01.16.1		-	-	6	6	Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites
<i>Totaal Activiteit 03</i>			-	-	6	6	<i>Total Activité 03</i>
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Giften en legaten aan het Gewest ten gunste van het onroerend erfgoed (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.01.38.5		-	-	-	-	- Dons et legs au profit de la Région en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
Terugbetaling van voorschotten voor ambtshalve uitgevoerde werken bij toepassing van de wetgeving inzake de bescherming van monumenten en landschappen (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.02.53.0	08.20.	-	-	-	-	- Remboursement des avances faites en matière de travaux d'office en application de la législation relative à la protection des monuments et des sites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
Wederverkoop van door het Gewest verworven beschermde goederen bij toepassing van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.03.76.3		-	-	-	-	- Revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
Door internationale instellingen voor het onroerend erfgoed toegekende subsidies (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.04.39.0		250	-	-87	163	Subsides accordés par des institutions internationales en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
Bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke andere, door het Gewest geïnde som ten gevolge van beslissingen van hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.05.38.5		-	-	-	-	- Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions de cours et tribunaux à charge des contrevenants à la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
Elke andere bron op het vlak van het beleid inzake bescherming van het onroerend erfgoed, met inbegrip van de opbrengsten uit beleggingen, terugbetalingen en toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed)	02.320.06.06.06.0		25	-	-25	-	- Toutes autres ressources en matière de politique de conservation du patrimoine immobilier, y compris les produits de placements, remboursements et de recettes fortuites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			275	-	-112	163	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 320			275	-	-106	169	Total Programme 320

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
Programma 330 : Bescherming van het leefmilieu							Programme 330 : Protection de l'environnement
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Allerhande ontvangsten, administratieve geldboetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	02.330.06.01.06.0		700	-	-	700	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			700	-	-	700	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 330			700	-	-	700	Total Programme 330
Programma 340 : Groene ruimten, bossen en natuurgebieden							Programme 340 : Espaces verts, forêts et sites naturels
<i>Activiteit 04 : Toegewezen dotatie</i>							<i>Activité 04 : Dotation affectée</i>
Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	02.340.04.01.16.2		2.410	-	-	2.410	Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
<i>Totaal Activiteit 04</i>			2.410	-	-	2.410	<i>Total Activité 04</i>

	Nieuw artikel M.P.A.NN.EC ----- Nouvel article M.P.A.NN.EC	FC ----- CF	Initieel 2006 ----- Initial 2006	1e Aanpassing 2006 ----- 1e Ajustement	2e Aanpassing 2006 ----- 2e Ajustement	Aangepast 2006 ----- Ajusté 2006	
<i>Activiteit 06 : Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							<i>Activité 06 : Recette non-fiscale affectée</i>
Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepotten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	02.340.06.01.16.0		1.116	-	-	1.116	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Ontvangsten afkomstig van de aflevering van jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepotten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	02.340.06.02.37.7		1	-	-	1	Recettes provenant de la délivrance de permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
<i>Totaal Activiteit 06</i>			1.117	-	-	1.117	<i>Total Activité 06</i>
Totaal Programma 340			3.527	-	-	3.527	Total Programme 340
Totaal Opdracht 02			129.460	-	-13.418	116.042	Total Mission 02
Totaal van de opdrachten 01 & 02			2.546.917	-	358	2.547.275	Total des missions 01 & 02

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van
26 oktober 2006.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Lu pour être annexé à notre arrêté du 26 octobre 2006.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL